

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2010-2011**

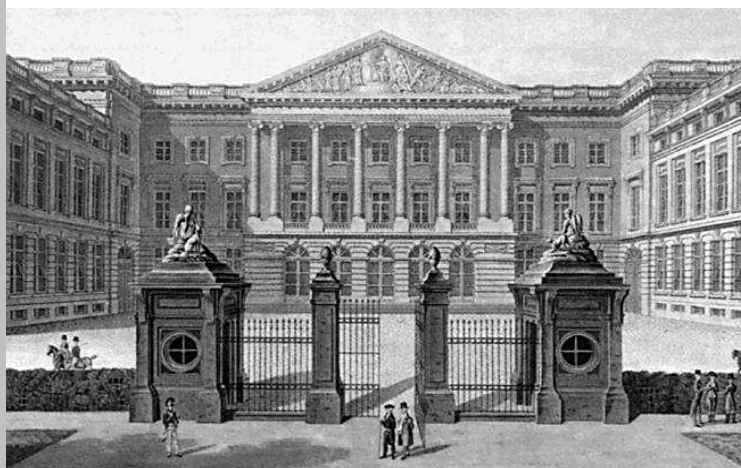
**5-88COM**

**Commission des Finances et des  
Affaires économiques**

**Mardi 5 juillet 2011**

**Séance de l'après-midi**

**Annales**



**Handelingen**

**Commissie voor de Financiën  
en voor de Economische  
Aangelegenheden**

**Dinsdag 5 juli 2011**

**Namiddagvergadering**

**5-88COM**

**Belgische Senaat**  
**Gewone zitting 2010-2011**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

**Sommaire****Inhoudsopgave**

<p>Demande d'explications de M. André du Bus de Warnaffe au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le dépassement de la norme de concentration en particules fines dans l'air» (n° 5-867) .....4</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le torpillage de la politique climatique européenne par le nouveau président de l'UE» (n° 5-1135).....5</p> <p>Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la décision de l'Allemagne d'arrêter définitivement d'utiliser l'énergie nucléaire» (n° 5-1019).....6</p> <p>Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre du Climat et de l'Énergie sur «l'impact de l'introduction de compteurs d'énergie intelligents sur les tarifs du réseau de distribution» (n° 5-947).....8</p> <p>Demande d'explications de M. Ludo Sannen au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les tarifs d'injection pour le réseau à haute tension» (n° 5-962) .....10</p> <p>Demande d'explications de Mme Lieve Maes au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le nombre de fuites de gaz et les différences régionales» (n° 5-987) .....12</p> <p>Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le lien entre les dettes de téléphonie mobile et les dettes de crédit» (n° 5-1015).....13</p> <p>Demande d'explications de M. Peter Van Rompuy au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la recommandation de la Commission européenne en matière de concurrence sur le marché de l'énergie» (n° 5-1075).....15</p> <p>Demande d'explications de M. Richard Miller au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la suppression de la table ou <i>mark-up</i> dans le secteur des livres» (n° 5-584) .....16</p>	<p>Vraag om uitleg van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister van Klimaat en Energie over «de overschrijding van de norm voor de concentratie van fijnstof in de lucht» (nr. 5-867) ..... 4</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Klimaat en Energie over «het kelderen van de Europese klimaatpolitiek door de nieuwe EU-voorzitter» (nr. 5-1135) ..... 5</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Klimaat en Energie over «de beslissing van Duitsland om definitief met het gebruik van kernenergie te stoppen» (nr. 5-1019) ..... 6</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Klimaat en Energie over «de impact van de invoering van slimme energiemeters op de distributietarieven» (nr. 5-947) ..... 8</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Ludo Sannen aan de minister van Klimaat en Energie over «de injectietarieven voor het hoogspanningsnet» (nr. 5-962) ..... 10</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Maes aan de minister van Klimaat en Energie over «het aantal gaslekken en de verschillen per gewest» (nr. 5-987) ..... 12</p> <p>Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Klimaat en Energie over «het verband tussen schulden voor mobiele telefonie en krediet schulden» (nr. 5-1015) ..... 13</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Peter Van Rompuy aan de minister van Klimaat en Energie over «de aanbeveling van de Europese Commissie inzake de concurrentie op de energiemarkt» (nr. 5-1075) ..... 15</p> <p>Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de minister van Klimaat en Energie over «het afschaffen van de 'table' of 'mark-up' in de boekensector» (nr. 5-584) ..... 16</p>
---	--

**Présidence de M. Frank Vandenbroucke***(La séance est ouverte à 14 h 20.)***Demande d'explications de M. André du Bus de Warnaffe au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le dépassement de la norme de concentration en particules fines dans l'air» (n° 5-867)**

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Monsieur le ministre, au mois d'avril, la presse signalait que la Belgique devrait être référée devant la Cour européenne de Justice pour non-respect des valeurs limites de qualité de l'air applicables aux particules fines.

Notre pays a déjà reçu deux avertissements, le premier en 2009, le deuxième en 2010, pour la même raison. Si des mesures ont été prises, elles ne sont manifestement pas suffisantes.

Serait-il possible d'obtenir un bilan actualisé de la situation en rapport avec les objectifs de réduction par secteur définis à la page 32 du plan d'action 2009-2012 de la contribution fédérale à la lutte contre la pollution de l'air ?

Pourriez-vous préciser les mesures effectivement prises et, le cas échéant, celles qu'il est prévu de prendre à la suite des avertissements de la Cour européenne ?

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – Les objectifs de la Belgique en matière de qualité de l'air découlent de nos engagements européens et internationaux. Le nombre de trente-cinq jours de dépassements autorisés de la concentration en PM 10 a été dépassé dans seize zones sur les soixante et une zones dans lesquelles des mesures sont effectuées. Cette situation s'explique par la conjugaison de conditions météorologiques défavorables et de difficultés à maîtriser les émissions issues de sources mobiles, principalement le transport et le chauffage résidentiel et tertiaire.

En 2009 déjà, nous savions que certaines exigences en matière de qualité de l'air ne seraient pas rencontrées, notamment les règles concernant les émissions prévues par la directive 2001/81 relative aux polluants atmosphériques et aux polluants relatifs à la qualité de l'air.

J'ai présenté un plan d'action pour lutter contre la pollution de l'air en m'attendant à mieux encadrer la mise sur le marché des appareils de combustibles de chauffage. L'effet des différents arrêtés royaux relatifs à la performance environnementale des appareils de chauffage est patent. Les émissions de NOx devraient diminuer de trente pour cent d'ici à 2020. Une étude du même type, concernant cette fois les engins mobiles non routiers, devrait débiter dans le courant du premier semestre 2012.

Je vous renvoie au secrétaire d'État à la Mobilité en ce qui concerne les engins routiers et la mise en œuvre des réglementations européennes, et au ministre des Finances en ce qui concerne la fiscalité des carburants et des véhicules de société et les réductions fiscales à l'achat des véhicules.

La conférence interministérielle de l'environnement a fait procéder à l'analyse des mesures fédérales liées au transport.

**Voorzitter: de heer Frank Vandenbroucke***(De vergadering wordt geopend om 14.20 uur.)***Vraag om uitleg van de heer André du Bus de Warnaffe aan de minister van Klimaat en Energie over «de overschrijding van de norm voor de concentratie van fijnstof in de lucht» (nr. 5-867)**

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH).** – In april berichte de pers dat België naar het Europees Hof van Justitie zou worden verwezen omdat het de grenswaarden voor luchtkwaliteit die gelden voor fijnstof in de lucht, niet had gehaald.

*Ons land heeft al twee waarschuwingen gekregen: de eerste in 2009 en de tweede in 2010. Er zijn maatregelen genomen, maar blijkbaar zijn ze niet afdoende.*

*Kan ik een actuele balans krijgen met betrekking tot de reductiedoelstellingen per sector, zoals bepaald op pagina 32 van het actieplan 'Federale bijdrage tot de strijd tegen de luchtverontreiniging 2009-2012'?*

*Welke maatregelen werden of zullen worden genomen naar aanleiding van de waarschuwingen van het Europees Hof?*

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – *De Belgische doelstellingen inzake luchtkwaliteit vloeien voort uit onze Europese en internationale verplichtingen. Het aantal van 35 dagen dat de grenswaarde van PM 10 mag worden overschreden, werd in 16 van de 61 meetpunten overschreden. Dat is te wijten aan een samenloop van ongunstige meteorologische omstandigheden en van problemen om de uitstoot, die hoofdzakelijk afkomstig is van het transport en de verwarming van de huishoudens en bedrijven, te beheersen.*

*In 2009 wisten we al dat sommige eisen inzake luchtkwaliteit niet zouden worden gehaald, onder meer de regels met betrekking tot de uitstoot die waren vastgelegd in richtlijn 2001/81 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen.*

*Ik heb een actieplan voor de strijd tegen de luchtverontreiniging voorgesteld, waarin ik me heb voorgenomen de toegang tot de markt voor verwarmingstoestellen beter te regelen. De verschillende koninklijke besluiten betreffende de milieuprestatie van verwarmingstoestellen hebben een duidelijk effect gehad. De uitstoot van stikstofoxiden zal tegen 2020 met 30% verminderen. Een gelijkaardige studie, met betrekking tot de niet voor de weg bestemde mobiele machines, zou in de loop van de eerste helft van 2012 moeten aanvatten.*

*Met betrekking tot de voor de weg bestemde machines en de tenuitvoerlegging van de Europese regels verwijs ik naar de staatssecretaris voor Mobiliteit; voor de fiscale regels inzake brandstof en bedrijfsvoertuigen en voor de fiscale aftrek bij de aankoop van voertuigen verwijs ik naar de minister van Financiën.*

*De interministeriële conferentie Milieu heeft de federale*

Une prochaine conférence sera saisie d'une note sur l'état d'avancement des mesures régionales liées à la mobilité afin de disposer d'un rapport complet. Une concertation formelle s'ensuivra.

La situation est certes encore loin de satisfaire aux exigences européennes en termes de concentration en particules et en termes d'émissions d'oxyde d'azote mais les mesures prises par l'autorité fédérale auront un effet à moyen et à long termes. Elles ne représentent que la plus petite part dans l'effort national restant à accomplir, qui relève essentiellement des compétences des régions.

**M. André du Bus de Warnaffe (cdH).** – Je vous remercie pour votre réponse. Le document relatif à la contribution de l'État fédéral à la lutte contre la pollution de l'air fait référence aux évaluations et aux méthodes d'évaluation. Il est notamment question d'une évaluation *ex post* finale qui se tiendra en 2012. Je voudrais savoir si vous serez en mesure de tenir cette évaluation pour 2012.

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – Oui, c'est bien ce qui est prévu.

### **Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le torpillage de la politique climatique européenne par le nouveau président de l'UE» (n° 5-1135)**

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Au Conseil européen, la Pologne, qui préside maintenant l'Union, a torpillé radicalement un plan européen pour une action plus énergique en faveur du climat.*

*Le plan de la commissaire européenne à l'Action climatique prévoyait une réduction drastique des émissions de CO<sub>2</sub> dans l'UE.*

*Comment pensez-vous que la présidence conduira les efforts qui s'imposent en matière d'environnement et de climat, si elle ne s'associe même pas aux projets en cours ? Comment la Belgique réagira-t-elle, de préférence avec d'autres États membres ? Ou bien l'Europe connaîtra-t-elle l'immobilisme dans ce domaine ces six prochains mois ? Et surtout, qu'allez vous faire face à l'attitude négative de la Pologne ?*

**M. Paul Magnette,** ministre du Climat et de l'Énergie. – *Comme vous, je suis très déçu par le déroulement du Conseil de l'Environnement. Je voudrais cependant le remettre dans son contexte. Ce n'est pas à une référence aux objectifs fixés pour 2030, 2040 ou 2050 que la Pologne s'opposait, mais à une référence à l'objectif d'une réduction interne de 20% en 2020. Ce n'est pas nouveau, et concorde avec la position polonaise dans le dossier « beyond 20% » durant la présidence belge.*

*Je crains que nous ne puissions attendre grand-chose de la présidence polonaise dans ce dossier, en particulier dans la perspective du suivi de la communication de la Commission relative aux analyses nationales et sectorielles sur l'accroissement des efforts de réduction « beyond 20% ». C'était pourtant la Pologne qui avait le plus insisté pour ces analyses. Toutefois, je prierai mes collègues polonais d'assumer la responsabilité de leur présidence de l'Union et*

*maatregelen voor het verkeer laten analyseren. Op een volgende conferentie zal een nota worden besproken over de voortgang van de gewestelijke maatregelen inzake mobiliteit zodat er een volledig verslag is. Nadien volgt formeel overleg.*

*We voldoen nog lang niet aan de Europese eisen inzake de concentratie van fijnstof en de uitstoot van stikstofdioxide. De maatregelen van de federale overheid zullen een effect op middellange en lange termijn hebben. Ze vertegenwoordigen slechts een fractie van de inspanning die ons land moet doen. Daarvoor zijn hoofdzakelijk de gewesten bevoegd.*

**De heer André du Bus de Warnaffe (cdH).** – *In het document over de federale bijdrage tot de strijd tegen de luchtverontreiniging wordt verwezen naar evaluaties en evaluatiemethodes. Zo is onder meer sprake van een *ex post* eindevaluatie in 2012. Zal die datum worden gehaald?*

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – *Ja, dat is zo bepaald.*

### **Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Klimaat en Energie over «het kelderen van de Europese klimaatpolitiek door de nieuwe EU-voorzitter» (nr. 5-1135)**

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Polen is nu voorzitter van de Europese Unie en heeft in de Europese Raad een Europees plan voor een strengere klimaatactie radicaal afgeschoten.*

*Het plan van de Europese Commissaris voor Klimaatactie voorzag in een drastische vermindering van de CO<sub>2</sub>-uitstoot in de EU.*

*Hoe denkt u dat het voorzitterschap de nodige stappen vooruit zal doen op het vlak van leefmilieu en klimaat, als het in de huidige plannen niet eens meestapt? Hoe zal België daar weerwerk tegen kunnen bieden, liefst samen met andere lidstaten? Of krijgen we de volgende zes maanden een Europese standstill op dit vlak? En vooral, wat gaat u doen tegen de negatieve houding van Polen?*

**De heer Paul Magnette,** minister van Klimaat en Energie. – *Ik ben net als u zeer ontgoocheld door wat zich op de Leefmilieuraad heeft afgespeeld. Niettemin wil ik dit in het juiste perspectief plaatsen. Het Poolse verzet was niet gericht tegen een verwijzing naar de 'mijlpalen' voor 2030, 2040 en 2050, maar tegen een verwijzing naar een 25% interne reductiedoelstelling in 2020. Dit is niet nieuw en sluit aan bij de Poolse houding in het dossier 'beyond 20%' tijdens het Belgische voorzitterschap.*

*Ik vrees dat we in dit dossier inderdaad helaas niet veel goeds van het Poolse voorzitterschap moeten verwachten, in het bijzonder met het oog op de opvolging van de commissiemededeling met analyses op lidstaat- en sectorniveau over een opschaling van de reductie-inspanningen 'beyond 20%'. Nochtans was het vooral Polen dat op deze analyses had aangedrongen. Niettemin zal ik er bij de Poolse collega's op aandringen dat*

*d'inscrire ce dossier à l'ordre du jour.*

*Je continuerai personnellement à défendre un niveau de 30%, dont les avantages, en matière de sécurité d'approvisionnement, de développement technologique, etc. ont été établis à suffisance. La résolution adoptée voici quelques semaines à la Chambre des représentants me conforte à cet égard.*

*Dans le domaine des économies d'énergie, je plaiderai toujours pour que la Belgique défende au niveau européen l'imposition aux États membres d'objectifs de performances énergétiques, permettant d'exploiter l'énorme potentiel qui s'y rattache, non seulement en termes de réductions d'émissions, mais aussi de développement économique et d'emploi.*

*De concert avec l'Allemagne, le Royaume-Uni, la France, l'Espagne et d'autres pays prévoyants, nous devons continuer à préparer le terrain afin de pouvoir prendre les bonnes décisions, fondées notamment sur les analyses complémentaires demandées à la Commission, sous la présidence danoise au premier semestre 2012.*

*De toute manière, le blocage polonais est un signal négatif pour les négociations internationales, lesquelles sont dans l'impasse parce que toutes les parties se retranchent derrière leurs ambitions modestes et conditionnelles et que personne ne veut faire le premier pas pour renforcer ses propres ambitions, ce qui permettrait justement aux autres de suivre.*

*En concertation avec mes collègues régionaux et européens, je me propose de tout faire pour que la position de l'Union européenne dans la perspective de la conférence des Nations Unies sur le climat à Durban donne un signal positif à nos interlocuteurs. En ce qui concerne la biodiversité et la biosécurité, je voudrais dire que les principaux dossiers seront traités sous les présidences danoise ou cypriot. Ces dossiers sont suivis dans le prolongement des activités de notre présidence, en liaison avec les régions et dans la ligne de notre représentation au bureau de la CBD.*

### **Demande d'explications de M. Bert Anciaux au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la décision de l'Allemagne d'arrêter définitivement d'utiliser l'énergie nucléaire» (n° 5-1019)**

*M. Bert Anciaux (sp.a).* – *Le gouvernement allemand a décidé, notamment sous l'influence des récentes catastrophes nucléaires au Japon, de ne plus produire d'énergie nucléaire à partir de 2022. Dans onze ans, notre plus grand pays voisin aura mis hors service toutes ses installations nucléaires et aura intégralement basé son approvisionnement en électricité sur d'autres sources d'énergie. Le gouvernement allemand a ainsi cédé aux protestations croissantes en Allemagne contre l'énergie nucléaire.*

*L'importance de la décision peut difficilement être surestimée, non seulement d'un point de vue politique mais*

*ze hun verantwoordelijkheid als EU-voorzitterschap respecteren en dit dossier agenderen.*

Persoonlijk zal ik blijven pleiten voor een opstap naar de 30%. De voordelen hiervan in termen van energiebevoorradingszekerheid, technologische ontwikkeling, het creëren van duurzame werkgelegenheid, enzovoorts, zijn voldoende aangetoond. Ik weet mij hierin bovendien gesteund door de resolutie die enkele weken geleden werd goedgekeurd in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Ook op het vlak van energiebezuiniging zal ik ervoor blijven pleiten dat België in de EU zou verdedigen dat verplichte energie-efficiëntiedoelstellingen worden opgelegd aan de lidstaten, zodat het enorme potentieel dat daarin schuilt, niet alleen in termen van emissiereductie, maar ook in termen van economische ontwikkeling en werkgelegenheid, daadwerkelijk wordt gerealiseerd.

Samen met Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Spanje en andere vooruitziende landen moeten we het terrein verder effenen om onder het EU-voorzitterschap van Denemarken in de eerste helft van 2012 de juiste beslissingen te kunnen nemen, mede gebaseerd op de bijkomende analyses die aan de Commissie gevraagd werden.

De Poolse blokkering is dan ook zonder meer een negatief signaal voor de internationale onderhandelingen, die zich in een patstelling bevinden doordat alle partijen zich ingraven in hun voorwaardelijke lage ambitiedoelstelling en niemand als eerste de stap zet om het eigen ambitieniveau op te schroeven, terwijl net dit de weg zou kunnen vrijmaken voor anderen om te volgen.

Ik neem mij voor om in overleg met gewestelijke en Europese collega's al het mogelijke te doen opdat de positie van de EU in de aanloop naar de VN-klimaatconferentie van Durban een positief signaal zou geven naar onze onderhandelingspartners. Voor biodiversiteit en bioveiligheid wil ik eraan toevoegen dat de belangrijkste dossiers ofwel onder het voorzitterschap van Denemarken ofwel van Cyprus behandeld worden. Deze dossiers worden opgevolgd in continuïteit met de werkzaamheden gedurende ons voorzitterschap met behulp van de gewesten en in lijn met onze vertegenwoordiging in het bureau van de CBD.

### **Vraag om uitleg van de heer Bert Anciaux aan de minister van Klimaat en Energie over «de beslissing van Duitsland om definitief met het gebruik van kernenergie te stoppen» (nr. 5-1019)**

*De heer Bert Anciaux (sp.a).* – *De Duitse regering besliste, mede onder invloed van de recente Japanse kernrampen, om vanaf 2022 geen nucleaire energie meer te produceren. Binnen elf jaar zal ons grootste buurland al zijn kerninstallaties hebben stilgelegd en zijn elektriciteitsvoorziening volledig op andere energiebronnen baseren. De Duitse regering geeft daarmee toe aan het stijgend protest in Duitsland tegen kernenergie.*

Het belang van de beslissing kan moeilijk worden overschat, niet alleen politiek, maar ook voor de concrete gevolgen, ook in België voor onze elektriciteitsvoorziening.

*également quant à ses conséquences concrètes, y compris pour l'approvisionnement en électricité de la Belgique.*

*Comment le ministre évalue-t-il la décision du gouvernement allemand ? Quel est l'effet pour la politique énergétique belge ? La Belgique peut-elle suivre l'exemple de l'Allemagne ? Avec cette décision audacieuse, ce pays s'oppose à tous ceux qui défendent l'énergie nucléaire ou qui possèdent des intérêts dans ce secteur.*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Nous n'importons pas directement de l'électricité d'Allemagne. Notre sécurité d'approvisionnement n'est donc pas en péril. La fermeture des centrales nucléaires allemandes peut par contre avoir un impact pour la Belgique à cause d'une congestion temporaire des flux d'énergie due à des problèmes d'infrastructure, ce qui peut entraîner une augmentation des prix.*

*Les fermetures importantes qui n'ont pas été programmées en concertation avec les gestionnaires des réseaux de transport peuvent avoir une influence néfaste sur l'équilibre régional, voire engendrer des problèmes de stabilité sur le réseau de transport et sur le marché européen de l'électricité. Les gestionnaires du réseau européen de transport sont conscients de la situation. Lors du sommet du 10 juin dernier à Luxembourg, j'ai exprimé mon inquiétude, notamment quant au fait que l'afflux massif de sources d'énergie renouvelable d'une part et la fermeture de certaines unités de production d'autre part exigeront une période d'adaptation et une politique cohérente et concertée au niveau européen.*

*Selon l'association des gestionnaires allemands du réseau de transport, des problèmes se posent déjà aujourd'hui dans le sud du pays pour l'approvisionnement en énergie lors des périodes glaciales en hiver à cause d'une faible production d'énergie par les éoliennes. L'arrivage massif d'énergie du nord vers le sud ne peut être garanti à tout moment à cause de problèmes de congestion toujours plus fréquents et toujours plus graves. L'inquiétude est ici certainement de mise car le risque d'un incident voire d'un black-out à grande échelle est sans cesse plus grand, surtout parce que d'autres pays pourraient encore suivre l'exemple de l'Allemagne.*

*ENTSO-E, l'association des gestionnaires européens du réseau de transport, avait promis pour le 16 juin son « Summer Outlook Report 2011 – An Overview of System Adequacy ». Les problèmes cités y seront minutieusement examinés et pourront donc être mieux évalués.*

*La problématique sera aussi examinée au sein du Forum pentalateral de l'Énergie. Il a entre autres pour mission de mieux contrôler le réseau à haute tension transfrontalier et d'harmoniser les méthodes d'attribution grâce à l'échange d'informations entre les régulateurs et les gestionnaires des pays participants. Il s'agit d'un forum de première ligne pour la discussion et la collaboration entre toutes les parties importantes, ce qui peut mener à la création d'un marché régional de l'électricité pour l'Europe occidentale.*

*En 2003, la Belgique a approuvé la sortie du nucléaire. S'en est suivi un débat sur le calendrier mais la sortie n'a jamais été remise en question. Afin de pouvoir la planifier, nous avons besoin d'explications au niveau de l'Union européenne. Nous attendons avec beaucoup d'impatience le débat sur le Roadmap 2050, la confirmation que la priorité*

Hoe evalueert de minister de beslissing van de Duitse regering? Wat is het effect voor het Belgische energiebeleid? Kan België het voorbeeld van Duitsland volgen? Duitsland gaat met die gedurfde maatregel in tegen al wie kernenergie verdedigt of daar belang bij heeft.

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Wij voeren niet rechtstreeks elektriciteit in uit Duitsland. Onze bevoorradingszekerheid komt dus niet in het gedrang. De sluiting van de Duitse kerncentrales kan wel een impact hebben voor België door tijdelijke congestie in de energiestromen te wijten aan infrastructuurproblemen, wat tot prijsverhoging kan leiden.

Belangrijke sluitingen die niet geprogrammeerd zijn in overleg met de transmissienetbeheerders kunnen een nefaste invloed hebben op het gewestelijk evenwicht en zelfs leiden tot stabiliteitsproblemen op het transmissienet en op de Europese elektriciteitsmarkt. De beheerders van het Europese transmissienet zijn zich van die situatie bewust. Tijdens de top van 10 juni jongstleden te Luxemburg heb ik mijn bezorgdheid meegedeeld, meer bepaald over het feit dat de massale doorbraak van duurzame energiebronnen enerzijds en de sluiting van sommige productie-eenheden anderzijds een aanpassingsperiode en een coherent en overlegd beleid op Europees niveau zullen vergen.

Volgens de vereniging van de Duitse transmissienetbeheerders zijn er in Zuid-Duitsland nu reeds problemen met de energiebevoorrading op ijskoude winterdagen met een geringe productie van windenergie. De massale energieaanvoer van het noorden naar het zuiden kan niet op elk ogenblik gegarandeerd worden wegens steeds terugkerende en steeds ernstigere congestieproblemen. Bezorgdheid is hier zeker passend, want het risico op een incident of zelfs een black-out op grote schaal wordt almaar groter en zeker omdat nog andere landen het voorbeeld van Duitsland zouden kunnen volgen.

Tegen 16 juni had ENTSO-E, de vereniging van Europese transmissienetbeheerders haar 'Summer Outlook Report 2011 – An Overview of System Adequacy' beloofd, waarnaar werd uitgekeken. De aangehaalde problemen zullen daarin grondig bestudeerd zijn en dus beter ingeschat kunnen worden.

De problematiek zal ook besproken worden binnen het Pentilateraal Forum voor Energie. Dat forum heeft onder meer als opdracht het grensoverschrijdende hoogspanningsnet beter te controleren en dankzij de uitwisseling van informatie tussen de regulerende en de netbeheerders van de deelnemende landen de toekenningmethoden te harmoniseren. Het is een eerstelijnsforum voor bespreking en samenwerking tussen alle relevante partijen, dat kan leiden tot de oprichting van een regionale elektriciteitsmarkt voor West-Europa.

België heeft in 2003 de nucleaire uitstap goedgekeurd. Er volgde wel een debat over de kalender, maar de uitstap is nooit opnieuw in vraag gesteld. Om die uitstap te kunnen plannen, hebben wij uitleg nodig op het niveau van de Europese Unie. Wij wachten vol ongeduld op het debat over de Roadmap 2050, de herbevestiging dat voorrang wordt verleend aan energie-efficiëntie en de ontwikkeling van

*est donnée à l'efficacité énergétique et au développement des sources d'énergie renouvelable. En ce qui concerne la sortie du nucléaire, la Belgique souhaite également conclure un « pacte énergétique » avec les régions afin de répartir la fermeture des centrales en fonction des énergies de remplacement disponibles.*

*Les résultats des stress tests sont eux aussi attendus pour la fin de cette année. Les installations qui ne satisfont pas à toutes les exigences de sécurité imposées seront fermées. Aucune hypothèse ne doit donc être écartée à l'avance. Dans le cadre des futurs travaux du groupe GEMIX et des futures études prospectives sur l'électricité, chaque scénario à ce sujet sera examiné avec la plus grande attention.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Il semble que l'Allemagne a décidé de produire davantage d'énergie grâce aux centrales utilisant des combustibles fossiles. L'Allemagne a-t-elle annoncé vouloir revoir des objectifs relatifs aux émissions de CO<sub>2</sub> entre autres ? La décision de l'Allemagne aura-t-elle des conséquences pour la position européenne ?*

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – *Les émissions de CO<sub>2</sub> augmenteront bien entendu en cas d'utilisation de centrales fonctionnant avec des combustibles fossiles. L'Allemagne devra acheter davantage de quotas de CO<sub>2</sub> pour atteindre les objectifs européens. Tel est le choix de l'Allemagne.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *On ne négociera donc pas à nouveau sur les quotas de CO<sub>2</sub> ?*

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – *Non.*

### **Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre du Climat et de l'Énergie sur « l'impact de l'introduction de compteurs d'énergie intelligents sur les tarifs du réseau de distribution » (n° 5-947)**

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *J'ai déjà interrogé le ministre à ce sujet voici quelque temps.*

*Les Pays-Bas commenceront, l'année prochaine, à introduire les compteurs d'énergie intelligents, dont l'utilisation tend aussi à se généraliser dans les autres pays européens. La Flandre et la Wallonie ne restent pas non plus les bras croisés. En ce moment, débute en Flandre la deuxième phase du projet pilote, dans le cadre duquel quelque 40 000 compteurs intelligents, dont les avantages sont, à présent, bien connus, seront placés et testés.*

*Il y a un an, j'avais déjà exprimé mon inquiétude quant aux conséquences financières de cette décision. En Flandre, la récente hausse des tarifs du réseau de distribution consécutive au grand succès des panneaux photovoltaïques prouve à quel point la facture d'électricité est sensible aux grands projets d'infrastructure, qui se répercutent sur l'utilisateur.*

*La fixation des formules tarifaires et des tarifs du réseau de distribution est une compétence fédérale. L'année dernière, le ministre avait une position très claire à cet égard : « Il est de*

*duurzame energiebronnen. In verband met de nucleaire uitstap wenst België ook een 'Energiepact' met de gewesten te sluiten om de sluiting van de centrales te spreiden in functie van de beschikbare vervangingsenergie.*

*Ook de resultaten van de stresstests worden tegen het einde van dit jaar verwacht. De installaties die niet aan alle opgelegde veiligheidsvoorwaarden voldoen zullen worden gesloten. Geen enkele hypothese moet dus van tevoren worden afgewezen. In het kader van de volgende werkzaamheden van de werkgroep GEMIX en van de volgende prospectieve studie elektriciteit zal elk scenario in dat verband met de grootste aandacht worden bekeken.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Naar het schijnt zou Duitsland hebben beslist om meer energie te halen uit centrales die energie opwekken uit fossiele brandstoffen. Heeft Duitsland aangekondigd doelstellingen op het gebied van CO<sub>2</sub>-uitstoot en dergelijke te willen herzien? Heeft de beslissing van Duitsland gevolgen voor het Europese standpunt?*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *De CO<sub>2</sub>-uitstoot zal uiteraard hoger liggen bij de ingebruikname van centrales op basis van fossiele brandstoffen. Duitsland zal meer CO<sub>2</sub>-quota moeten kopen om de Europese doelstellingen te halen. Dat is de keuze van Duitsland.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Over de CO<sub>2</sub>-quota wordt dus niet opnieuw onderhandeld?*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *Neen.*

### **Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Klimaat en Energie over « de impact van de invoering van slimme energiemeters op de distributienettarieven » (nr. 5-947)**

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – *Een tijd geleden stelde ik de minister een vraag met betrekking tot de impact van de invoering van slimme energiemeters op de distributienettarieven.*

*Nederland start volgend jaar met de invoering van slimme energiemeters. Ook in de rest van Europa raakt het gebruik van die meters meer en meer ingeburgerd. Vlaanderen en Wallonië staan ook niet stil op dat gebied.*

*Momenteel wordt de tweede fase van het proefproject in Vlaanderen opgestart: een proefproject waarin zo'n 40 000 slimme meters zullen worden geplaatst en getest. De voordelen van de invoering van slimme meters zijn ondertussen ruim bekend.*

*Een jaar geleden al drukte ik mijn bezorgdheid uit voor de financiële repercussies van de invoering van de slimme meter. De recente verhoging van de distributienettarieven in Vlaanderen ten gevolge van het grote succes van fotovoltatische panelen bewijst hoe gevoelig de elektriciteitsfactuur is voor grote infrastructuurprojecten die verhaald worden op de gebruiker.*



*mon devoir, en tant que ministre fédéral, de tenir compte, lors de l'introduction des compteurs intelligents, de la protection du consommateur et des missions de service public ».*

*En vue de la protection du consommateur et compte tenu de l'importance du service public, le ministre a demandé à la Direction générale Énergie du service public fédéral Économie, PME, Classes moyennes et Énergie d'étudier en profondeur le développement et l'installation des nouveaux compteurs intelligents ainsi que les conséquences sur les consommateurs et acteurs du marché.*

*Cette étude devait aussi évaluer s'il était, techniquement et financièrement, possible de mettre à disposition du consommateur final un compteur individuel à un prix concurrentiel. Le ministre a déclaré qu'en cas d'introduction de compteurs intelligents, il veillerait à préserver les intérêts du consommateur.*

*Quelles sont les conclusions de l'étude de la Direction générale Énergie ?*

*Est-il possible, techniquement et financièrement, de mettre à disposition du consommateur final un compteur individuel à un prix concurrentiel ? Quelles seront les conséquences financières de l'introduction des nouveaux compteurs intelligents ? Quel en est, selon les estimations, le coût ? Quelles en seront les conséquences pour les utilisateurs et les acteurs du marché ? Quel est l'état d'avancement de la technique ? Quelle est la position du ministre à ce sujet ? Comment les utilisateurs à revenus modestes seront-ils pris en compte ? Tel est bien entendu mon principal souci.*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *L'étude demandée par la Direction générale Énergie au département ELECTA de la KUL ne nous permet pas de tirer de conclusions précises concernant l'impact financier du déploiement progressif des compteurs intelligents dans notre pays. Cet impact dépendra fortement des différents types de compteurs. L'étude conclut au caractère primordial de la phase de test pour déterminer les besoins, les attentes et les sensibilités des différentes catégories d'utilisateurs.*

*La Commission a demandé à chaque État d'effectuer ce type d'étude et de la remettre pour le 3 septembre 2012. Pour rappel, la distribution de l'électricité et du gaz relève des régions ; les décisions seront donc prises à l'échelon régional. Dans ce dossier, l'État fédéral joue essentiellement un rôle de coordination entre les différentes autorités.*

*Un groupe de travail spécifique a été créé au sein de CONCERE en vue du développement des compteurs intelligents. Diverses études sont réalisées par les*

De bepaling van de tariefformules en distributienettarieven is een federale bevoegdheid.

Vorig jaar was het standpunt van de minister daarover zeer duidelijk. Hij zag het als zijn plicht als federaal minister om bij de invoering van de slimme meters rekening te houden met de bescherming van de consument en de opdrachten van openbare dienstverlening.

Met het oog op de bescherming van de consument en rekening houdend met het belang van de openbare dienstverlening heeft de minister de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie gevraagd de ontwikkeling en de invoering van de nieuwe slimme meters, evenals de gevolgen ervan voor de verschillende consumenten en marktspelers, diepgaand te onderzoeken.

Die studie moest ook evalueren of het technisch en financieel haalbaar is een individuele teller tegen een concurrentiële prijs ter beschikking te stellen van de eindverbruikers.

De minister gaf aan erop toe te zien dat bij de invoering van slimme tellers de belangen van de consument gevrijwaard blijven.

Wat zijn de conclusies van de studie van de Algemene Directie Energie?

Wat is het resultaat van de evaluatie van het technisch en financieel onderzoek naar de haalbaarheid om een individuele teller tegen een concurrentiële prijs ter beschikking te stellen van de eindverbruikers?

Wat zullen de financiële gevolgen zijn van de invoering van de nieuwe slimme meters? Wat is de geraamde kostprijs van de invoering van de meters?

Wat zullen de gevolgen zijn van de invoering van die meters voor de gebruikers en de marktspelers?

Wat is de stand van zaken van de techniek die zal worden toegepast? Welk advies geeft de minister voor de invoering van de slimme meters?

Hoe zal er bij de invoering aandacht worden gegeven aan de gebruikers met een laag inkomen? Dat is uiteraard mijn grootste bekommernis.

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – De studie, die de Algemene Directie Energie bij het departement ELECTA van de KULeuven heeft aangevraagd, stelt ons niet in staat exacte conclusies te trekken over de financiële impact van de progressieve penetratie van slimme meters in België. Die impact zal sterk afhangen van de verschillende types van meters. De studie komt tot het besluit dat de testfase primordiaal is om de noden, de verwachtingen en de gevoeligheden van de verschillende categorieën gebruikers te bepalen.

De Commissie heeft aan elk land gevraagd een dergelijke studie te maken en voor 3 september 2012 in te dienen. Ter herinnering, de distributie van elektriciteit en gas is een gewestbevoegdheid; de beslissingen zullen dus op gewestelijk niveau worden genomen. De federale overheid heeft in dit dossier vooral een coördinerende rol tussen de verschillende overheden.

Binnen ENOVER werd een specifieke werkgroep voor de

*régulateurs.*

*En tant que ministre de la Protection des consommateurs, je tiens beaucoup à ce que l'introduction des compteurs intelligents ne se fasse pas au détriment du consommateur et à ce que les frais soient répartis de manière proportionnelle.*

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *Entre-temps, j'ai appris par la ministre Van den Bossche que l'impact financier des deux phases du projet pilote avait été soumis à la CREG et accepté dans le cadre des tarifs pluriannuels des gestionnaires de réseau. Cela signifie que les frais relatifs au projet pilote ne seront pas répartis sur les utilisateurs temporairement inscrits dans celui-ci, mais sur l'ensemble des consommateurs.*

*En d'autres termes, la CREG a accepté que le coût total soit répercuté sur les utilisateurs. S'agissant d'un projet pilote de faible envergure, le surcoût pour ces derniers est assez limité. Je crains cependant qu'en cas d'introduction généralisée des compteurs intelligents, les frais soient imputés à l'ensemble des consommateurs. Je voudrais précisément éviter cette conséquence, car elle signifie que les utilisateurs les plus faibles contribueront à l'ensemble du projet.*

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – *Je comprends la crainte et les doutes de Mme Franssen, mais je me réfère en la matière à la compétence des régions.*

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *Le ministre ayant un rôle de coordination, il peut répercuter cette préoccupation lors d'une conférence interministérielle.*

### **Demande d'explications de M. Ludo Sannen au ministre du Climat et de l'Énergie sur «les tarifs d'injection pour le réseau à haute tension» (n° 5-962)**

**M. Ludo Sannen (sp.a).** – *En Belgique, nous évoluons de plus en plus vers une production d'électricité décentralisée grâce à de nouveaux parcs éoliens, des panneaux solaires, des centrales à biomasse et des installations combinant chauffage et force motrice. Les nouveaux producteurs sont donc par excellence les sources d'électricité verte qui sont nécessaires pour atteindre les objectifs de l'électricité verte. Contrairement à la situation antérieure où le courant était seulement injecté dans le réseau à des endroits centraux, par exemple une centrale nucléaire, de plus en plus de petits producteurs de courant injectent du courant dans le réseau. Nous avons donc besoin d'un réseau plus intelligent. Les aménagements nécessaires à sa réalisation ont évidemment un coût.*

*Une différence importante réside dans le fait que les producteurs d'électricité verte injectent souvent directement leur énergie dans le réseau de distribution tandis qu'un important producteur d'électricité fournie, par exemple, par l'énergie nucléaire injecte de l'électricité dans le réseau à haute tension d'Elia.*

*En 2008, le ministre a instauré par arrêté royal des tarifs d'injection pour les sources d'électricité de minimum 5 MW qui se raccordent au réseau de distribution. Il s'agit donc*

*ontwikkeling van slimme meters opgericht. Verschillende studies door de regulatoren worden uitgevoerd.*

*Als minister bevoegd voor consumentenzaken is het mijn grote bekommernis dat de invoering van slimme meters niet gebeurt ten nadele van de consument en dat de kosten evenredig worden verdeeld.*

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – *Ik heb inmiddels van Vlaams minister Van den Bossche vernomen dat de financiële impact van de beide fases van het proefproject aan de CREG is voorgelegd en is aanvaard in het kader van de meerjarentarieven van de netbeheerders. Dat betekent dat de kosten voor het proefproject niet zullen worden aangerekend aan de verbruikers die momenteel in het proefproject zitten, maar over alle verbruikers zullen worden verdeeld.*

*De CREG heeft er met andere woorden mee ingestemd dat de volledige kost op de verbruikers wordt afgewenteld. Aangezien het proefproject kleinschalig is, is de meerkost voor de gebruikers relatief beperkt. Ik vrees echter dat bij een algemene invoering van de slimme meters de kosten aan alle gebruikers zullen worden doorgerekend. Dat wou ik nu net vermijden omdat de zwakste gebruikers op die manier mee zullen betalen voor het totale project.*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *Ik heb begrip voor de vrees en de twijfels van mevrouw Franssen, maar ik verwijs naar de bevoegdheid ter zake van de gewesten.*

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – *De minister heeft een coördinerende rol, dus hij kan mijn bekommernis op een Interministeriële Conferentie aankaarten.*

### **Vraag om uitleg van de heer Ludo Sannen aan de minister van Klimaat en Energie over «de injectietarieven voor het hoogspanningsnet» (nr. 5-962)**

**De heer Ludo Sannen (sp.a).** – *We evolueren in België meer en meer naar een decentrale stroomproductie door nieuwe windparken, zonnepanelen, biomassa centrales en warmtekrachtkoppelinginstallaties. De nieuwe producenten zijn dus bij uitstek de groenestroombronnen die nodig zijn om de groenestroomdoelstellingen te behalen. In tegenstelling tot voorheen wordt dus niet langer alleen op enkele centrale plaatsen, zoals een kerncentrale, stroom op het net geplaatst, maar plaatsen steeds meer kleine stroomproducenten elektriciteit op het net. Wij hebben dus een slimmer netwerk nodig en de ombouw om dit te realiseren heeft uiteraard een kostprijs.*

*Een belangrijk verschil is dat de groenestroomproducenten hun energie dikwijls rechtstreeks op het distributienet plaatsen, terwijl een grote stroomproducent van bijvoorbeeld kernenergie elektriciteit op het hoogspanningsnet van Elia plaatst.*

*Via een koninklijk besluit heeft de minister in 2008 injectietarieven ingevoerd voor stroombronnen van ten minste 5 MW die aansluiten op het distributienetwerk. Het is dus een belasting ten laste van de groenestroomproducenten, die kan worden gebruikt voor de modernisering van het distributienetwerk. De CREG heeft vorig jaar een studie*

*d'une taxe à charge des producteurs d'électricité verte, qui peut être utilisée pour la modernisation du réseau de distribution. L'année dernière, la CREG a réalisé une étude plaçant pour le maintien des tarifs d'injection parce que ceux-ci peuvent être utiles en tant qu'instrument politique. Selon la CREG, certains points doivent toutefois encore être précisés.*

*Il n'en reste pas moins que celui qui injecte de l'électricité dans le réseau à haute tension ou à moyenne tension ne doit rien payer alors que celui qui en fournit au réseau de distribution doit payer un tarif d'injection. Les petits producteurs d'électricité verte sont donc désavantagés. Dans les deux cas, il s'agit de producteurs d'électricité. Peu importe le réseau dans lequel ils injectent leur électricité, ils en font usage tous les deux et ils profiteront tous les deux de la transformation en un réseau de distribution moderne.*

*Si les gros producteurs d'électricité payaient aussi des tarifs d'injection, cela mettrait un terme à une forme de concurrence déloyale entre les producteurs, ce qui serait bénéfique pour la concurrence. En outre, les producteurs doivent être encouragés à injecter leur électricité dans le réseau au prix le plus bas possible. Le fait qu'une taxe soit due pour un réseau et pas pour un autre peut avoir comme conséquence que les producteurs optent pour la « deuxième meilleure » solution et injectent l'électricité dans le réseau à un prix plus élevé.*

*Quel est le point de vue du ministre ? Est-il disposé à examiner la question de l'instauration de tarifs d'injection pour des fournitures à tous les réseaux ? Est-il utile de demander l'avis de la CREG à ce sujet ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Depuis l'entrée en vigueur du troisième paquet, les structures tarifaires qui comportent les tarifs d'injection relèvent exclusivement de la compétence de la CREG.*

*Le gouvernement a d'ailleurs déjà saisi le régulateur de cette question. La CREG a publié en juillet 2010 une étude relative à la facturation des tarifs d'injection pour les producteurs décentralisés en cas de tarifs reflétant les coûts de raccordement et de tarification de l'utilisation du réseau. Dans les conclusions, la CREG se dit favorable à la possibilité de fixer des tarifs d'injection parce que tout utilisateur du réseau se doit d'y fournir sa contribution.*

**M. Ludo Sannen (sp.a)**. – *Dans sa réponse, le ministre admet que la CREG est responsable devant le Parlement. Cependant, la CREG est également responsable à l'égard de la société. Comment assume-t-elle cette responsabilité si elle autorise des tarifs d'injection sur un réseau et pas sur l'autre, tout en voulant répartir les coûts sur tous les producteurs d'électricité ? Je pose la question au ministre, qui renvoie toutefois à la CREG.*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Le Sénat peut inviter la CREG.*

**M. Ludo Sannen (sp.a)**. – *La CREG a-t-elle déjà été interrogée par le Parlement ?*

**M. le président**. – *Je ne puis répondre à la question. Cependant, libre à nous d'inviter la CREG.*

uitgevoerd waarin wordt gepleit voor het behoud van de injectietarieven, omdat ze als beleidsinstrument nuttig kunnen zijn. Volgens de CREG moeten wel nog onduidelijkheden worden uitgeklaard.

Feit blijft evenwel dat wie zijn stroom op het hoogspanningsnet of op het middenspanningsnet zet, niets moet betalen en dat wie aan het distributienet levert, wel een injectietarief moet betalen. Kleine producenten van groene stroom zijn dus benadeeld. In beide gevallen gaat het om producenten van elektriciteit. Op welk netwerk ze hun elektriciteit plaatsen, doet eigenlijk niet ter zake. Zij maken er beide gebruik van en beide zullen zij ook kunnen genieten van de omvorming naar een modern distributienet.

Als ook grote stroomproducenten injectietarieven zouden betalen, wordt een vorm van oneerlijke concurrentie tussen de producenten afgebouwd. Dit kan de concurrentie alleen maar ten goede komen. Bovendien moeten producenten worden aangemoedigd hun stroom tegen de laagst mogelijke kostprijs op het net te zetten. Wanneer een belasting verschuldigd is voor het ene net en niet voor een ander, kan dit tot gevolg hebben dat de producenten voor de *second best* oplossing kiezen en stroom tegen een hogere kostprijs op het net zetten.

Wat is de visie van de minister? Is hij bereid de invoering van injectietarieven voor leveringen aan alle netten te onderzoeken? Is het nuttig daaromtrent advies aan de CREG te vragen?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Sinds de inwerkingtreding van het derde pakket vallen de tariefstructuren die de injectietarieven omvatten onder de uitsluitende bevoegdheid van de CREG.*

De regering heeft deze zaak trouwens al bij de regulator aanhangig had gemaakt. De CREG heeft daarop in juli 2010 een studie gepubliceerd betreffende de aanrekening van injectietarieven voor decentrale producenten in geval van kostenreflectieve aansluitingstarieven en tarifiering voor het gebruik van het net. In de besluiten toont de CREG zich voorstander van de mogelijkheid injectietarieven vast te leggen, omdat elke gebruiker van het netwerk hieraan dient bij te dragen.

**De heer Ludo Sannen (sp.a)**. – *In zijn antwoord geeft de minister toe dat de CREG verantwoordelijkheid draagt tegenover het Parlement. De CREG heeft echter ook een maatschappelijke verantwoordelijkheid. Hoe neemt ze die verantwoordelijkheid op als ze injectietarieven toestaat op het ene net en niet op het andere en de kosten wil verdelen over alle stroomproducenten? Ik stel die vraag aan de minister, die evenwel naar de CREG verwijst.*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *De Senaat kan de CREG uitnodigen.*

**De heer Ludo Sannen (sp.a)**. – *Is de CREG al ondervraagd in het Parlement?*

**De voorzitter**. – *Ik moet het antwoord op die vraag schuldig blijven. Het staat ons echter vrij de CREG uit te nodigen.*

**M. Ludo Sannen (sp.a).** – *Cela ne doit pas nécessairement se faire à court terme mais ce serait intéressant dans le cadre du débat sur l'énergie mené en commission. Cela donnerait à la CREG l'occasion de s'expliquer devant le parlement et cela nous permettrait de poser des questions. En fin de compte, la CREG sera étroitement associée aux décisions qui détermineront l'avenir.*

**M. le président.** – *C'est une excellente proposition.*

### **Demande d'explications de Mme Lieve Maes au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le nombre de fuites de gaz et les différences régionales» (n° 5-987)**

**Mme Lieve Maes (N-VA).** – *Je vous ai posé il y a quelque temps une question écrite qui portait entre autres sur le nombre de fuites de gaz enregistrées dans chaque région et j'ai reçu une réponse détaillée qui faisait la différence entre les fuites sur les canalisations de distribution et celles sur les branchements.*

*Sur les conduites, il y a eu, en Flandre en 2008, 3,55 fuites par 100 km et en 2009, 2,8 ; en Wallonie, ces taux s'établissent respectivement à 6,25 et 4,44 ; à Bruxelles il s'agit de 7,69 et 8,07.*

*Pour les branchements les données ne sont pas disponibles par régions, il n'y a qu'un chiffre global. Le taux a diminué passant 2,55 à 2,36 fuites pour 1000 branchements.*

*Les données pour 2010 ne sont pas encore disponibles. Cela suscite des questions complémentaires.*

*Quelles sont les causes principales des fuites de gaz ?*

*Comment le ministre explique-t-il la différence étonnante dans le nombre de fuites de gaz par région ?*

*Quels sont les investissements ou d'autres mesures politiques actuellement appliquées ou en développement pour faire encore baisser le nombre de fuites de gaz ?*

**M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie.** – *Les fuites de gaz sur les canalisations principales ou sur un branchement peuvent avoir plusieurs causes. Elles peuvent, entre autres, être attribuées au matériau lui-même, à la situation des installations par rapport à celles d'autres utilisateurs du sous-sol, aux éléments de connexion, aux vannes ou à l'intervention d'un tiers, comme l'arrachage ou le branchement d'une conduite par erreur, par exemple.*

*L'agression par un tiers est responsable d'une grande part des fuites sérieuses avec des dommages aux canalisations qui sont le plus gros risque pour la sécurité publique. Les raisons de cette situation sont à trouver dans l'histoire des réseaux : densité, date d'enfouissement, matériaux utilisés, ...*

*L'arrêté royal du 28 juin 1971 déterminant les mesures de sécurité à prendre lors de l'établissement et dans l'exploitation des installations de distribution de gaz par canalisations impose aux distributeurs diverses mesures pour réduire autant que possible les risques : le gaz doit être de bonne qualité pour éviter qu'il ne nuise aux canalisations, le gaz doit être odorisé pour permettre un repérage rapide des fuites, les canalisations doivent être posées à une profondeur*

**De heer Ludo Sannen (sp.a).** – *Dat hoeft niet op korte termijn te gebeuren, maar het zou wel interessant zijn in het kader van het energiedebat in de commissie. Dan kan de CREG zich verantwoorden tegenover het Parlement en kunnen we vragen stellen. Uiteindelijk zal de CREG in sterke mate mee de toekomst bepalen.*

**De voorzitter.** – *Dat is een uitstekend voorstel.*

### **Vraag om uitleg van mevrouw Lieve Maes aan de minister van Klimaat en Energie over «het aantal gaslekken en de verschillen per gewest» (nr. 5-987)**

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA).** – *Ik stelde u een tijdje geleden een schriftelijke vraag over onder andere het aantal gaslekken per gewest en kreeg daarop van u een uitvoerig antwoord met een onderscheid tussen lekken op de distributieleidingen zelf en op de aftakkingen.*

*Voor de lekken op de distributieleidingen blijkt dat er in Vlaanderen in 2008 3,55 en in 2009 2,80 lekken per 100 km waren; voor Wallonië bedroegen die cijfers respectievelijk 6,25 en 4,44 en voor het Brussels gewest 7,69 en 8,07.*

*Voor de aftakkingen zijn er geen per gewest opgesplitste cijfers beschikbaar, alleen globale. Deze cijfers daalden van 2,55 naar 2,36 per 1000 aansluitingen.*

*De cijfers voor 2010 waren nog niet beschikbaar.*

*Dit alles roept toch nog een aantal bijkomende vragen op.*

*Wat zijn de voornaamste oorzaken van deze gaslekken?*

*Hoe verklaart de minister het opvallend verschil in het aantal lekken per gewest?*

*Welke investeringen of beleidsinstrumenten worden momenteel geïmplementeerd of ontwikkeld om het aantal gaslekken verder te verminderen?*

**De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie.** – *Gaslekken op een hoofdleiding of een aftakking kunnen verschillende oorzaken hebben. Ze kunnen onder meer te wijten zijn aan het materiaal zelf, aan de situatie van de installaties ten aanzien van andere gebruikers van de ondergrond, aan de aansluitingselementen of afsluiters of aan het optreden van derden, zoals het uitrukken of aansluiten op de gasleiding per vergissing, bijvoorbeeld.*

*Agressie door derden is verantwoordelijk voor een groot deel van de ernstige lekken met schade aan de leidingen, en vormt dus een groot risico voor de openbare veiligheid. De reden daarvoor is te vinden in de voorgeschiedenis van de netten: densiteit, datum van aanleg, gebruikte materialen, enz.*

*Het koninklijk besluit van 28 juni 1971 betreffende de te nemen veiligheidsmaatregelen bij de oprichting en de exploitatie van installaties voor gasdistributie door middel van leidingen, schrijft met betrekking tot de distributeur verschillende maatregelen voor om de risico's zoveel mogelijk te beperken: een goede gaskwaliteit, om de beschadiging van de leidingen te voorkomen, een gasodorisatie voor een snelle opsporing van lekken, aanleg op*

*suffisante, il faut une protection cathodique pour empêcher la corrosion des canalisations en acier, les tubes, appareils accessoires et éléments de raccordement doivent être soumis à des épreuves, essais et contrôles en usine, il faut exercer une surveillance périodique des installations pour repérer les indices de fuite de gaz, du personnel expérimenté doit rechercher systématiquement les fuites suivant une méthode éprouvée, en outre les tiers qui travaillent à proximité des canalisations ont l'obligation de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir la bonne conservation des installations.*

*L'administration fédérale effectue les contrôles suivants : surveillance des chantiers de pose de nouvelles canalisations pour vérifier le respect des dispositions de l'arrêté royal, surveillance des chantiers de tiers qui opèrent en-dessous des canalisations et enquête systématique de l'administration sur tout incident ou accident afin d'en déterminer les causes et le cas échéant prise de mesures pour améliorer la sécurité.*

**Mme Lieve Maes (N-VA).** – *Je vous remercie pour votre réponse. Il me reste une petite question complémentaire. L'enquête systématique sur les accidents a-t-elle conduit à compléter les instructions ?*

**M. Paul Magnette,** *ministre du Climat et de l'Énergie.* – *Je demanderai à mes services de vous répondre.*

### **Demande d'explications de Mme Cindy Franssen au ministre du Climat et de l'Énergie sur «le lien entre les dettes de téléphonie mobile et les dettes de crédit» (n° 5-1015)**

**Mme Cindy Franssen (CD&V).** – *La Banque nationale de Belgique a récemment publié une étude intéressante concernant le lien entre les retards de paiement en matière de téléphonie mobile et ceux en matière de crédits. Les conclusions de cette étude nous donnent une image plus détaillée du profil des débiteurs défaillants.*

*De manière générale, le profil des débiteurs défaillants en matière de téléphonie mobile est fort semblable à celui des débiteurs défaillants en matière de crédits. En d'autres termes, les retards de paiement en matière de téléphonie mobile seraient un bon indicateur d'ultérieurs retards de paiement en matière de crédits. Cette information peut éventuellement servir de signal d'alarme et révéler plus rapidement des problèmes de paiement, de façon à pouvoir intervenir plus tôt ou de manière préventive en cas de surendettement.*

*Comment le ministre explique-t-il les différents profils de débiteurs défaillants et la surreprésentation masculine ? Comment explique-t-il le montant relativement faible du crédit du mauvais payeur ? Envisage-t-il des initiatives politiques à la suite de cette étude ? A-t-il eu des contacts avec les communautés à ce sujet ? Compte-t-il négocier avec celles-ci en vue d'initiatives communes ?*

*Le prêteur et l'intermédiaire de crédit doivent, sur la base de la loi relative au crédit à la consommation, demander au consommateur qui sollicite un contrat de crédit des*

*voldoende diepte, kathodische bescherming op de stalen leidingen om corrosie te voorkomen, eisen voor de buizen en hulpinrichtingen, testen en controles in de fabrieken van de buizen en hulpinrichtingen, periodieke controle van de installatie ten einde aanwijzingen van lekken op te sporen, systematische opsporing van lekken door ervaren personeel en volgens een beproefde techniek en de verplichting voor derden die in de omgeving van de leidingen werken om alle nodige maatregelen te nemen om het goede behoud van de installaties te garanderen.*

*De federale administratie staat in voor de volgende controles: toezicht op de werven waar nieuwe leidingen worden aangelegd om na te gaan of het koninklijk besluit wordt nageleefd, toezicht op de werven van derden die zich onder de leidingen bevinden en systematisch onderzoek door de administratie van elk incident of ongeval om de oorzaken ervan op te sporen en in voorkomend geval de nodige maatregelen te nemen om de veiligheid te verbeteren.*

**Mevrouw Lieve Maes (N-VA).** – *Ik dank u voor het antwoord. Ik heb nog een bijkomende vraagje. Heeft het systematische onderzoek van de ongevallen geleid tot het geven van bijkomende instructies?*

**De heer Paul Magnette,** *minister van Klimaat en Energie.* – *Ik zal mijn diensten vragen u hiervan op de hoogte te brengen.*

### **Vraag om uitleg van mevrouw Cindy Franssen aan de minister van Klimaat en Energie over «het verband tussen schulden voor mobiele telefonie en kredietschulden» (nr. 5-1015)**

**Mevrouw Cindy Franssen (CD&V).** – *Onlangs publiceerde de Nationale Bank van België een interessante studie over het verband tussen betalingsachterstanden voor mobiele telefonie en betalingsachterstanden voor krediet. De conclusies van deze studie geven ons een meer gedetailleerd beeld van het profiel van mensen met betalingsachterstand.*

*Algemeen kan worden gesteld dat het profiel van mensen met betalingsachterstand voor mobiele telefonie in grote mate overeenstemt met het profiel van mensen met kredietschulden. Betalingsachterstanden inzake mobiele telefonie blijken volgens de studie met andere woorden een goede indicator te zijn voor latere betalingsachterstanden inzake krediet. Deze informatie kan mogelijk dienen als knipperlicht en betalingsproblemen sneller signaleren, zodat er bij overmatige schuldenlast vroegtijdiger of preventiever kan worden opgetreden.*

*Hoe verklaart de minister de verschillende profielen van mensen met betalingsachterstand en de oververtegenwoordiging van mannen? Hoe verklaart hij de relatief kleinere kredietbedragen bij wanbetalers? Plant hij beleidsinitiatieven die gevolg geven aan de conclusies van de studie van de NBB? Heeft hij over de resultaten van de studie gecommuniceerd met de gemeenschappen? Zal er met hen overleg komen met het oog op gezamenlijke initiatieven?*

*De kredietgever en de kredietbemiddelaar moeten op basis van de Wet op het consumentenkrediet aan de consument die*

*renseignements exacts et complets afin d'apprécier sa situation financière et ses possibilités de remboursement. À cet égard, ils dépendent principalement, sauf pour ce qui est des crédits, des renseignements provenant du demandeur de crédit lui-même. Le ministre juge-t-il opportun, dans ce contexte, d'accorder aux prêteurs le libre accès aux fichiers des opérateurs concernant les défauts de paiement ? Est-ce possible ? Ces fichiers ne peuvent-ils pas être un instrument utile dans la lutte contre le surendettement ?*

*Il ressort aussi d'études antérieures de la Banque nationale que les personnes surendettées ne disposent souvent pas du moindre crédit. Le ministre ne juge-t-il pas utile d'élargir la Centrale des crédits aux particuliers à d'autres dettes telles que les dettes énergétiques, locatives, de télécommunications et fiscales ? Dans l'affirmative, quelle est la meilleure façon de procéder ?*

*Les résultats de l'étude de la Banque nationale montrent qu'un enregistrement Preventel et la durée de celui-ci sont indicateurs d'ultérieurs retards de paiement en matière de crédits. Une étude complémentaire est nécessaire pour obtenir une image plus complète et plus détaillée. Le ministre donnera-t-il des instructions en ce sens ? Dans l'affirmative, sous quelle forme et quelles seront les questions abordées lors de cette étude ?*

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – *Le même phénomène a déjà été constaté dans le cas de la SCHUFA en Allemagne. Nous ne disposons pas d'une explication immédiate et vérifiable, mais les auteurs de l'étude présument qu'il s'agit d'un phénomène social : les hommes ont généralement tendance à prendre plus de risques. Sont également concernés les jeunes qui développent une addiction à la consommation et achètent toutes sortes de produits à crédit, passent commande sur internet et par d'autres canaux, sans évaluer correctement le risque encouru.*

*Parmi les principales conclusions de l'étude de la Banque nationale, notons que les familles confrontées à des problèmes de remboursement préfèrent régler d'autres types de factures avant celles liées à la téléphonie mobile. Si ce type de factures étaient intégrées dans les fichiers de la Centrale des crédits aux particuliers, les demandeurs de crédit en difficulté adapteraient spontanément leur comportement et acquitteraient leurs factures de télécommunications avant celles qu'ils jugent actuellement prioritaires. Les factures de télécommunications perdraient ainsi leur caractère actuel de signal d'alarme. Pour conserver celui-ci, il faudrait viser d'autres types de factures, ce qui occasionnerait inévitablement des problèmes en termes de protection de la vie privée et beaucoup de tracasseries administratives pour la Banque nationale et les intermédiaires de crédit.*

*C'est l'une des raisons pour lesquelles je ne suis, à ce stade, pas partisan d'intégrer les factures de télécommunications impayées dans les fichiers de la Centrale des crédits aux particuliers. J'ai par ailleurs demandé à la Banque nationale de poursuivre son étude afin d'élaborer la mesure la plus efficace en matière de lutte contre le surendettement.*

om een kredietovereenkomst verzoekt de juiste en volledige informatie vragen die zij noodzakelijk achten om de financiële toestand en de terugbetalingsmogelijkheden van de consument te beoordelen. Zij zijn hiervoor, behalve wat kredieten betreft, grotendeels afhankelijk van de gegevens afkomstig van de kredietaanvrager zelf. Acht de minister het in deze context opportuun om de kredietgevers ook toegang te verlenen tot de registratiegegevens over wanbetalingen die bijgehouden worden door de operatoren? Is dit mogelijk? Kunnen deze registratiegegevens op deze wijze niet een nuttig instrument zijn in de strijd tegen de overmatige schuldenlast?

Uit vorige studies van de NBB blijkt ook dat mensen met overmatige schuldenlast vaak over geen enkel krediet beschikken. Acht de minister het daarom nuttig om de Centrale voor kredieten aan particulieren bij de NBB uit te breiden met andere schulden zoals energieschulden, huurschulden, telecomschulden en fiscale schulden? Zo ja, op welke wijze kan dit dan het beste gebeuren?

De resultaten van de studie van de NBB tonen aan dat een Preventelregistratie en de duur ervan voorspellende informatie bevatten voor toekomstige betalingsachterstanden met betrekking tot krediet. Om een meer volledig en meer gedetailleerd beeld te krijgen is bijkomend onderzoek nodig. Zal de minister opdracht geven tot verder onderzoek rond dit thema? Zo ja, in welke vorm en met welke specifieke onderzoeksvragen?

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – Hetzelfde fenomeen werd ook al vastgesteld bij SCHUFA in Duitsland. Een onmiddellijke en verifieerbare verklaring hebben we niet, maar de auteurs van de studie vermoeden dat het gaat om een sociaal fenomeen: mannen zijn over het algemeen geneigd grotere risico's te nemen. Verder is het probleem ook toe te schrijven aan economisch onervaren jongeren die consumptieverslaafd zijn en allerlei zaken op afbetaling aankopen, bestellingen doen via internet die ze pas later moeten betalen en dergelijke, zonder het kredietrisico dat ze daarbij lopen, goed in te schatten.

Een van de voornaamste besluiten van de studie van de Nationale Bank in *Working Paper 212* ligt in de vaststelling dat de gezinnen die het hoofd dienen te bieden aan betalingsproblemen, verkiezen om eerst andere types van facturen te vereffenen dan die van mobiele telefonie. Als dit type van facturen geïntegreerd zou worden in de databank van de Centrale voor particulier krediet, zullen de kredietaanvragers die moeilijkheden ondervinden, hun gedrag zonder twijfel spontaan aanpassen en bij voorrang hun interconfactuur vereffenen ten nadele van facturen die ze vandaag prioritair betalen. Daardoor zouden de teleconfacturen hun signaalfunctie verliezen voor het probleem van overmatige schuldenlast. Om die signaalfunctie te behouden, zouden we andere types van facturen moeten beogen, wat onvermijdelijk problemen met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en veel administratieve rompslomp voor de Nationale Bank en voor de kredietbemiddelaars zal opleveren.

Dat is een van de redenen waarom er ik in dit stadium geen voorstander van ben om de onbetaalde teleconfacturen in de databank van de Centrale voor particulier krediet te integreren. Ik heb de Nationale Bank overigens gevraagd hun studie voort te zetten om de meest gepaste maatregel uit te

**Demande d'explications de M. Peter Van Rompuy au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la recommandation de la Commission européenne en matière de concurrence sur le marché de l'énergie» (n° 5-1075)**

*M. Peter Van Rompuy (CD&V). – J'ai déjà posé cette question voici deux semaines en séance plénière. Je la pose à nouveau aujourd'hui car nous avons reçu depuis lors la note attendue de longue date de M. Di Rupo. Je l'ai rapidement parcourue. On peut lire, à la page 46 je pense, qu'on veut contrôler les prix de l'énergie grâce à un renforcement de l'autorité de la concurrence. Un peu plus loin, dans la rubrique relative la croissance durable, il est fait mention du renforcement de la CREG et d'une étude qu'on veut commander, en collaboration avec les régions et les quatre régulateurs. C'est assez vague, y compris à long terme mais c'est propre à la note d'un formateur. Je me réjouis qu'une étude soit menée. Pour les autres matières comme la norme salariale, votre parti était opposé à une telle étude. Pourtant, les deux dossiers sont étroitement liés.*

*J'ai deux questions parce que les recommandations de la Commission européenne exigent des actions à court terme.*

*Dans la recommandation, il est question, plus spécifiquement en ce qui concerne la Belgique, d'un problème d'entry barriers. Qu'est-ce que cela signifie exactement et que ferez-vous à ce sujet à court terme ?*

*Le gouvernement a pris une mesure afin de suivre de manière plus stricte la fixation des prix. Voici quelques semaines, le Conseil d'État a rendu un avis à ce sujet. Comment le gouvernement y réagit-il et la mesure sera-t-elle encore appliquée ?*

*M. Paul Magnette, ministre du Climat et de l'Énergie. – La transposition du troisième paquet énergie doit pleinement se réaliser dans les prochains mois. Les défauts du marché libéralisé actuel pourront ainsi être corrigés.*

*Comme je l'ai déjà dit en réponse à votre précédente demande d'explications, les compétences du régulateur national de l'énergie, la CREG, sont renforcées grâce à l'implémentation du troisième paquet. Pour la Belgique, elle se concrétisera par l'application de la loi du 15 avril. Le régulateur disposera ainsi des compétences nécessaires pour fixer en toute indépendance les tarifs de transport et de distribution.*

*Je répète ma réponse précédente également pour ce qui concerne le rôle de l'autorité de la concurrence. Ce rôle est plutôt limité vis-à-vis du renforcement de la concurrence sur le marché de l'énergie. Il s'agit d'un problème structurel lié à la nature de ce marché sur lequel il n'est guère possible de stimuler le renforcement de la concurrence, sauf par exemple par l'expropriation des exploitants. Cela n'empêche toutefois pas l'autorité nationale de la concurrence d'intervenir énergiquement dans le cas d'éventuelles infractions commises par les acteurs sur le marché de l'électricité et du gaz. Pour*

travailler pour une meilleure maîtrise de l'excès de dette.

**Vraag om uitleg van de heer Peter Van Rompuy aan de minister van Klimaat en Energie over «de aanbeveling van de Europese Commissie inzake de concurrentie op de energiemarkt» (nr. 5-1075)**

*De heer Peter Van Rompuy (CD&V). – Ik heb deze vraag twee weken geleden al gesteld in de plenaire vergadering. Ik stel ze nu opnieuw, omdat we ondertussen de lang verwachte nota van de heer Di Rupo ontvangen hebben. Ik heb deze nota al vlug ingekeken. Op bladzijde 46, denk ik, staat dat men de energieprijzen onder controle wil krijgen door een versterking van de mededingingsautoriteit. Een beetje verder staat er in het punt over duurzame groei iets over de versterking van de CREG en over een studie die men wil bestellen, in samenwerking met de gewesten en de vier reguletoeren. Dat is vrij vaag, ook op lange termijn, wat eigen is aan een formateursnota. Ik ben wel blij dat er een studie komt. Voor andere materies, zoals de loonnorm, was uw partij daar tegen. Nochtans hangen beide dossiers nauw samen.*

*Ik heb twee vragen, omdat de aanbevelingen van de Europese Commissie actie op korte termijn vereisen.*

*In de aanbeveling is er, meer specifiek wat België betreft, sprake van een probleem van entry barriers. Wat betekent dat exact en wat zult u daaromtrent doen op korte termijn?*

*De regering heeft een maatregel genomen om de prijssetting strikter te volgen. Enkele weken geleden heeft de Raad van State daarover een advies uitgebracht. Hoe reageert de regering daarop en zal de maatregel nog worden uitgevoerd?*

*De heer Paul Magnette, minister van Klimaat en Energie. – De omzetting van het derde energiepakket dient zijn volledig beslag te krijgen in de komende maanden, waardoor de tekortkomingen van de huidige geliberaliseerde markt kunnen bijgestuurd worden.*

*Zoals ik reeds zei in mijn antwoord op uw eerdere vraag om uitleg, zullen de bevoegdheden van de nationale energieregulator, CREG, worden versterkt via de implementatie van het derde pakket, wat voor België concreet via de uitvoering van de wet van 15 april zal gebeuren. De regulator zal hierdoor over de nodige bevoegdheden beschikken om de transport- en distributietarieven volledig onafhankelijk te bepalen.*

*Ook wat de rol van de mededingingsautoriteit betreft, herhaal ik mijn eerdere antwoord. Die rol is inzake het versterken van de concurrentie op de energiemarkt veeleer beperkt. Het betreft een structureel probleem gerelateerd aan de aard van deze markt, waar op het vlak van concurrentieversterking weinig stimulering mogelijk is, behalve bijvoorbeeld door de onteigening van de exploitanten. Dat belet echter niet dat de nationale mededingingsautoriteit kordaat optreedt in geval van eventuele inbreuken van de spelers op de elektriciteits- en*

*tout complément, je vous renvoie à ma réponse à votre quatrième question.*

*En ce qui concerne le rôle de la Commission dans l'amélioration de la concurrence sur le marché belge et européen de l'énergie, je renvoie au rôle confié à l'ACER, l'Agence européenne de coopération des régulateurs de l'énergie, depuis l'entrée en vigueur du troisième paquet énergie. Cette agence, opérationnelle depuis le 3 mars 2011, coordonne au niveau européen le travail des autorités nationales de régulation et a notamment pour mission de collaborer à l'établissement de codes européens de réseau et de fixer les règles et conditions plus précises relatives à l'accès au réseau et à la fiabilité et s'appliquant aux structures transfrontalières, y compris la prise de décisions individuelles dans des cas bien particuliers. En collaboration avec la Commission européenne, elle surveillera également les États membres, les autorités nationales compétentes, le marché intérieur du gaz naturel et de l'électricité. Elle informera le Parlement européen, la Commission européenne et les autorités nationales de ses conclusions. L'ACER informera en outre la Commission européenne lorsqu'elle constatera que l'autorité nationale de régulation ne se conforme pas à certaines dispositions du troisième paquet énergie.*

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *Vu les circonstances, je me suis quelque peu écarté du texte écrit de mes questions. Je pense que vous connaissez bel et bien la réponse à mes deux questions. J'aurais apprécié que vous y répondiez.*

### **Demande d'explications de M. Richard Miller au ministre du Climat et de l'Énergie sur «la suppression de la table ou mark-up dans le secteur des livres» (n° 5-584)**

**M. Richard Miller (MR).** – La persistance du mécanisme de la table, sous la forme de la pratique du *mark-up*, interpelle fortement les différents acteurs du secteur culturel et fait peser sur ces derniers des obligations financières importantes en introduisant une inégalité de traitement entre consommateurs belges et français et ce, en violation totale du droit communautaire.

Le *mark-up* est critiquable à de nombreux égards mais juridiquement, deux pistes seulement semblent pouvoir être poursuivies.

La première consiste à attaquer cette pratique pour non-respect de la loi sur la concurrence économique. Saisi de cette question, le Conseil de la concurrence n'a pu conclure, faute de preuves, à l'existence d'une entente et à l'abus de position dominante dans le chef des deux sociétés d'édition concernées.

Le second levier me semble être la protection du consommateur, au regard de l'inégalité et de la discrimination subie tant par le lectorat belge francophone que par les libraires francophones installés dans les régions frontalières.

Pensez-vous pouvoir saisir le Conseil de la consommation sur cette question, afin de mesurer l'impact du *mark-up* sur les

gasmarkt. Aanvullend verwijs ik naar mijn antwoord op uw vierde vraag.

Wat de rol van de Commissie inzake de verbetering van de concurrentie op de Belgische en de Europese energiemarkt betreft, verwijs ik naar de rol die werd toebedeeld aan ACER, het Europees Agentschap voor samenwerking van energieregulators, sinds de inwerkingtreding van het derde energiepakket. Dit agentschap, dat operationeel is sinds 3 maart 2011, coördineert het werk van de nationale reguleringsoverheden op Europees niveau en heeft onder meer de opdracht om mee te werken aan het opstellen van Europese netwerkcodes en de nadere regels en voorwaarden inzake nettoegang én bedrijfszekerheid vast te stellen die van toepassing zijn op grensoverschrijdende structuren met inbegrip van het nemen van individuele beslissingen in welbepaalde gevallen. In samenwerking met de Europese Commissie zal het verder ook toezicht houden op de lidstaten, de bevoegde nationale overheden en de interne aardgas- en elektriciteitsmarkt en het Europees Parlement, de Europese Commissie en de nationale overheden over zijn conclusies informeren en de Europese commissie informeren wanneer ACER vaststelt dat de nationale reguleringsoverheid zich niet aan sommige bepalingen van het derde energiepakket conformeert.

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – Ik ben wegens de omstandigheden wat afgeweken van mijn vragen die op papier staan. Ik denk dat u het antwoord op mijn twee vragen wel kent. Ik had het gewaardeerd indien de minister op mijn vragen had geantwoord.

### **Vraag om uitleg van de heer Richard Miller aan de minister van Klimaat en Energie over «het afschaffen van de 'table' of 'mark-up' in de boekensector» (nr. 5-584)**

**De heer Richard Miller (MR).** – *Het tabelmechanisme blijft hardnekkig voortbestaan in de mark-up. Dat verontrust de verschillende actoren van de cultuursector en het legt hen aanzienlijke financiële verplichtingen op omdat het een ongelijke behandeling in het leven roept tussen Belgische en Franse consumenten, wat strijdig is met het Gemeenschapsrecht.*

*Er is veel kritiek op de mark-up mogelijk, maar juridisch zouden slechts twee sporen kunnen worden gevolgd.*

*Ten eerste kan de praktijk worden aangevochten wegens niet-naleving van de wet op de economische mededinging. De Raad voor de Mededinging kon bij gebrek aan bewijzen niet besluiten dat de twee betrokken uitgeverij een afspraak hadden gemaakt en misbruik maakten van hun dominante positie.*

*Het tweede mogelijke spoor is de consumentenbescherming. Zowel het Franstalig Belgisch lezerspubliek als de Franstalige boekhandels in het grensgebied, worden ongelijk behandeld en gediscrimineerd.*

*Kan de Raad voor het Verbruik niet worden aangesproken om de impact van de mark-up voor de Belgische consumenten na te gaan?*



consommateurs belges ?

Mme Laanan, ministre de la Culture de la Communauté française, avait annoncé qu'elle interpellera le gouvernement fédéral sur cette question. Ce contact a-t-il bien eu lieu ?

Un rapport commandé à l'Université de Liège par la même ministre met en évidence trois pistes possibles pour la suppression de cette pratique.

La première consiste en un blocus des livres soumis à un *mark-up*, solution bien radicale, me semble-t-il.

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – Ce serait une atteinte à la liberté individuelle (*Sourires*).

**M. Richard Miller (MR)**. – En effet !

La deuxième vise à créer un espace linguistique francophone commun à l'ensemble de l'Europe – la Suisse romande étant confrontée au même problème que la Belgique francophone.

La troisième consisterait à créer deux espaces économiques de distribution : un espace restreint, reprenant seulement les libraires labellisés et où aucun *mark-up* ne pourrait s'appliquer, et un espace élargi où le maintien ou non de ce dispositif incomberait aux distributeurs concernés.

Que pensez-vous, monsieur le ministre, de ces différentes pistes ?

**M. Paul Magnette**, ministre du Climat et de l'Énergie. – La plupart de vos questions relèvent de la compétence de mon collègue en charge de l'Économie, qu'il s'agisse de la saisine du Conseil de la concurrence, de la question des ententes éventuelles, du contrôle des prix de détail et même de l'avis sur les trois scénarios envisagés par l'Université de Liège. Sur ce dernier point, j'émettrai juste une opinion personnelle : j'espère que cette étude n'a pas été trop coûteuse car elle ne fait guère progresser le débat.

À propos de l'éventualité d'une saisine du Conseil de la consommation à ce sujet, il me paraît que les termes du problème posé par la persistance d'une forme de *tablette* ou de *mark-up* sont bien connus. Le Conseil ne pourrait qu'effectuer le constat posé depuis bien longtemps, à savoir l'existence d'une différence entre le prix pratiqué en France et le prix pratiqué en Belgique pour certains livres rédigés en français.

Quant à la solution à ce problème, elle passe, selon moi, soit par une concertation avec les organes de l'Union européenne, soit par un accord bilatéral avec les autorités françaises, mais ces discussions sont loin d'être neuves.

Je m'arrêterai là car je ne voudrais pas empiéter sur le domaine de compétences de mon estimé collègue en charge de l'Économie.

**M. Richard Miller (MR)**. – Je lui soumettrai également la question car il est regrettable que les prix soient tellement différents à quelques kilomètres de distance.

(La séance est levée à 15h 15.)

*Mevrouw Laanan, minister van Cultuur van de Franse Gemeenschap, heeft aangekondigd dat ze van plan was de federale regering hierover te interpelleren. Is dat gebeurd?*

*Zij heeft ook de universiteit van Luik gevraagd een rapport te maken, waarin drie mogelijke sporen naar voren worden geschoven om deze praktijk een halt toe te roepen.*

*Het eerste bestaat in een blokkade van de boeken die aan een mark-up zijn onderworpen. Dat lijkt me een radicale oplossing.*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Dat zou een aantasting zijn van de individuele vrijheid (Men glimlacht).*

**De heer Richard Miller (MR)**. – *Inderdaad.*

*Het tweede bestaat erin binnen Europa een gemeenschappelijke Franstalige ruimte te creëren. Franstalig Zwitserland wordt immers met hetzelfde probleem geconfronteerd.*

*Het derde spoor bestaat erin twee economische distributieruimten te creëren: een beperkte ruimte, met alleen de erkende boekhandels, waarop geen mark-up kan worden toegepast, en een uitgebreide ruimte, waar de betrokken verdelers moeten uitmaken of de mark-up wordt behouden of niet.*

*Wat denkt de minister daarvan?*

**De heer Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie. – *Het merendeel van de vragen behoren tot de bevoegdheid van mijn collega bevoegd voor Ondernemen. Dat geldt meer bepaald: voor de vraag of de Raad voor de Mededinging moet worden gevat en of er eventueel afspraken zijn gemaakt; voor de controle van de prijzen in de detailhandel en zelfs voor het standpunt over de drie scenario's die de universiteit van Luik naar voren schuift. Wat dat laatste punt betreft, hoop ik persoonlijk dat die studie niet te veel heeft gekost, want ze brengt nauwelijks iets bij.*

*Wat betreft de vraag of de Raad voor het Verbruik moet worden gevat, lijken de problemen die het voortbestaan van een soort *tablette* of *mark-up* met zich meebrengen, genoegzaam bekend. De Raad kan enkel bevestigen wat reeds lang is vastgesteld, namelijk dat in Frankrijk en in België voor bepaalde Franse boeken verschillende prijzen worden gehanteerd.*

*Om dit probleem te kunnen oplossen moet worden overlegd met de organen van de Europese Unie, of moet een bilateraal akkoord worden gesloten met de Franse overheid. Maar dat hebben we nog gehoord.*

*Daar hou ik het bij, want ik wil me niet begeven op het bevoegdheidsdomein van mijn waarde collega bevoegd voor Ondernemen.*

**De heer Richard Miller (MR)**. – *Ik zal de vraag ook aan hem stellen want het is jammer dat op enkele kilometer afstand dergelijke prijsverschillen worden gehanteerd.*

(De vergadering wordt gesloten om 15.15 uur.)